

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militär-sanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 51 (1943)

Heft: 47

Vereinsnachrichten: Weihnachtssendungen an Kriegsgefangene = Envois de Noël pour prisonniers de guerre

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DAS ROTE KREUZ

LA CROIX-ROUGE

Croce-Rossa

Organ des Schweizerischen Roten Kreuzes
und des Schweizerischen Samariterbundes.

Organe officiel de la Croix-Rouge suisse
et de l'Alliance suisse des Samaritains.



Crusch-Cotschna

Organo della Croce-Rossa svizzera e
della Federazione svizzera dei Samaritani.

Organ da la Crusch-Cotschna svizzera e
de la Lia svizzera dals Samaritains.

Herausgegeben vom Schweizerischen Roten Kreuz - Edité par la Croix-Rouge suisse - Pubblicato dalla Croce-Rossa svizzera - Edit da la Crusch-Cotschna svizzera

Rotkreuzchefarzt - Médecin-chef de la Croix-Rouge - Medico capo della Croce-Rossa

Verwundeten-Rücktransport

Der deutsche Rückzug in Russland bedingt ein frühzeitiges Zurückverlegen der Lazarette und Spitäler. Mit den Sanitätscamions werden die Verwundeten zur Feldisenbahn gebracht, um dann nach den rückwärtigen Spitalern abtransportiert zu werden.

Des blessés sont évacués en arrière

La retraite allemande en Russie nécessite surtout le prompt déplacement en arrière de lazarets et hôpitaux. Au moyen de camions sanitaires les blessés sont transportés vers les chemins de fer de campagne qui les ramènent aux hôpitaux éloignés du front.

(ATB-Bilderdienst, Zürich.)



Weihnachtssendungen an Kriegsgefangene

Das Internationale Komitee vom Roten Kreuz darf daran erinnern, dass es die Möglichkeit hat, bestimmten Kategorien von Kriegsgefangenen, deren Familien in der Schweiz ansässig sind, persönliche Standard-Lebensmittelpakete, sogenannte «Weihnachtssendungen», zukommen zu lassen.

Personen, die beabsichtigen, solche Pakete an Kriegsgefangene, für die sie sich interessieren, zu schicken, können sich *schriftlich* an den «Service des Secours Individuels» des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz in Genf wenden, der ihnen alle gegenständlichen Auskünfte liefern wird.

In dem Gesuch muss die *genaue Anschrift* des Kriegsgefangenen und seine Staatsangehörigkeit angegeben sein.

Envois de Noël pour prisonniers de guerre

Le Comité international de la Croix-Rouge rappelle qu'il a la possibilité de faire parvenir à diverses catégories de prisonniers de guerre dont la famille réside en Suisse, des colis standards nominatifs de vivres dits «envois de Noël».

Les personnes désireuses de faire envoyer un de ces paquets aux prisonniers de guerre auxquels elles s'intéressent, peuvent *s'adresser par écrit* au Service des «Secours Individuels» du Comité international de la Croix-Rouge à Genève qui leur fournira tous renseignements à ce sujet.

Il est indispensable d'indiquer dans la demande l'adresse précise du prisonnier de guerre et sa nationalité.